

# AVTALE

om  
fordeling av det samiske  
vederlag  
for kopiering i  
2008

## **Innledning**

Det vises til protokoll fra forhandlingsmøtet i Karasjok 14. mai 2009 der det ble oppnådd enighet om fordeling av kopivederlaget for 2008. Fordelingen er endelig og Sámikopiija styre kan foreta utbetaling etter 14. juni 2009 med mindre noen av organisasjonene innen nevnte dato ikke har innlevert skriftlig protest. Fordelingen av vederlaget for 2008 avtales mellom organisasjonene herved slik:

### **Punkt 1. Avtalens parter**

Sámi Dáiddačehpiid Searvi (SDS) / Samiske Kunstneres Forbund  
Sámi Girječálliid Searvi (SGS) / Samisk Forfatterforening  
Sámi Teahter Searvi (STS) / Samisk Teaterforening  
Sámi fágalgirjjálaš čálliid- ja jorgaleaddjiidsearvi (SFS) / Samisk  
faglitterær forfatter- og oversetterforening  
Sámi Iágáduš- ja aviisasearvi (SÁLAS) / Samisk forlegger- og  
avisforening  
Sámi Komponisttaid Searvi (SK) / Samiske Komponister  
Sámi Journalisttaid Searvi (SJS) / Samisk Journalistforening

### **Punkt 2. Vederlag til fordeling**

Vederlagsmidler fra 2008 til fordeling i 2009 er kr. 1.144.767,-. Til fradrag er gått budsjetterte driftsutgifter for 2008 med kr. 291.000,-, iht. til vedtak i representantskapsmøte 14. mai 2009.

### **Punkt 3. Á-konto utbetaling av vederlag**

Det er ikke foretatt noen á-konto utbetaling.

### **Punkt 4. Avregning av endelig fordeling av vederlaget**

<b>Forening</b>	<b>%</b>	<b>kr</b>
SÁLAS	43,22	494.768
SFS (+ 1/3 kritikernes 0,08%)	28,76	329.235
SJS/Journalister/redaktører (+ 1/3 kritikernes 0,08%)	9,39	107.495
SGS (+ 1/3 kritikernes 0,08%)	4,85	55.521
SKS/Komponister	4,67	53.460
SDS (+ profesjonelle fotografer 0,88%)	9,11	104.288
STS	0	0
<b>Sum</b>	<b>100</b>	<b>1 144.767</b>

**NB!**

Krav om vederlagsmidler fra STS fremsettes overfor SDS og SGS og forhandles om med disse to organisasjonene.

### **Punkt 5. Uorganiserte rettighetshavere**

Utbetaling til en medlemsorganisasjon skjer med den forutsetning at krav fra uorganiserte rettighetshavere på området skal dekkes av vedkommende organisasjon. I den utstrekning Sámikopiija holdes ansvarlig overfor slike rettighetshavere, vil beløpet bli krevd tilbake fra organisasjonen. Styret gir medlemsorganisasjonene generell veiledning om hvordan hensynet til uorganiserte rettighetshavere kan ivaretas ved forvaltningen av vederlagsmidlene.

**Punkt 6. Tidspunkt for oppgjør**

Avregnet beløp overføres den enkelte medlemsorganisasjons fondskonto når alle medlemsorganisasjonene har undertegnet avtalen.

**Punkt 7.**

Denne avtalen foreligger i åtte - 8 - eksemplarer, ett til hver av de syv medlemsorganisasjonene i Sámikopiija og ett til Sámikopiijas administrasjon.

**Karasjok 14. mai 2009**

Sámi Dáiddačehpiid Searvi (SDS) / Samiske Kunstneres Forbund

Sámi Girječálliid Searvi (SGS) / Samisk forfatterforening

Sámi Teahter Searvi (STS) / Samisk Teaterforening

Sámi Iágádus- ja aviisasearvi (SÁLAS) / Samisk forlegger- og avisforening

Sámi fágagirjjálaš čálliid- ja jorgaleaddjiidsearvi (SFS) / Samisk faglitterær  
forfatter- og oversetterforening

Sámi Komponisttaid Searvi (SKS) / Foreningen Samiske Komponister

Sámi Journalisttaid Searvi (SJS) / Samisk Journalistforening